

**А.В. ГОРДЕЙЧУК**

Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина

## **ИННОВАЦИОННЫЙ ПОДХОД Э. НЕСБИТ К СОЗДАНИЮ ОБРАЗА РЕБЕНКА В ЛИТЕРАТУРНОЙ СКАЗКЕ**

Творчество английской писательницы Эдит Несбит относится, по хронологии Л.И. Скуратовской, к так называемому второму «золотому периоду» английской детской литературы [1]. Литературная сказка на рубеже 19-20 веков становится признанным жанром, использующим художественный психологизм и философско-художественные возможности нонсенса. В целом детская литература представлена многообразно в виде анималистических фантазий, школьных, семейных, приключенческих повестей, авантюрно-исторических романов и даже утопий. Значительный вклад в развитие английской литературной сказки и детской приключенческой прозы был внесен произведениями Э. Несбит.

Эдит Несбит признают классиком английской сказочной литературы, продолжившей сказочную традицию 19 в. Писательница создает сказки без чудесных снов, без традиционных превращений, без переходов и без подготовки, совмещая чудеса и удивительные приключения с самыми привычными и обыденными вещами. Ей, как и многим другим писателям, приходилось преодолевать довольно распространенный скепсис своего времени относительно необходимости специальной литературы для детей. Более того, не всегда адекватно оценивалось новаторство Несбит в использовании заимствованных мотивов из литературных произведений других авторов и различных других источников. Ее критиковали за плагиат, в энциклопедии детской литературы Х. Карпентера отмечается, что отдельные ее произведения отличаются «привкусом литературной поденщины» [2, с. 374]. М. Губар в монографии «Искусные хитрецы» (*Artful Dodgers*, 2009) придерживается другой точки зрения. По ее мнению, критики, стремящиеся принизить значение лучших достижений Несбит, не понимают, что бросающаяся в глаза аллюзивность ее произведений представляет собой инновационный прием, которым детские персонажи ее книг пользуются постоянно и довольно удачно [3, с. 142].

Анализ книг, созданных Э. Несбит на рубеже эпох, говорит о том, что она проявляет себя, с одной стороны, как типично викторианский автор, а с другой, как удивительно современный. Ее манера создавать истории, в которых размывается грань между реализмом и фантазией, послужила источником подражания для многих авторов. Хотя сама писательница не была родоначальницей приема внезапного вторжения волшебства в повседневную жизнь детей, она использовала его так своеобразно, что

К.С. Льюис, Дж. Роулинг, Э. Фарджон признавали неоспоримое влияние книг Несбит на их творчество. Американский писатель Э. Игер (1911–1964) создал несколько книг в подражание писательнице.

Главным достижением Несбит было изменение подхода к изображению героя-ребенка. Литературные сказки Англии 19 века ознаменовали отказ от восприятия ребенка как статичного, антиинтеллектуального идеала наивной простоты. Детские персонажи начинают отличаться практичной сообразительностью и проницательностью. Тем не менее, многим из них так же, как и Алисе из «Страны чудес» Л. Кэрролла, не удается освободиться от формирующих последствий их викторианского воспитания и образования. Герои Несбит, в свою очередь, являются наряду с взрослыми равноправными носителями современной культуры. Они необыкновенно начитаны в разных аспектах, им знакомы как нравоучительные трактаты, так и приключенческие истории, романы Ч. Диккенса, У. Теккерея, У. Коллинза, Р. Хаггарда, детские произведения Р. Киплинга и К. Грэхема. Несбит даже позволяла им доступ к изданиям, известным как «ужасы по дешевке» (*penny dreadfuls*), т.е. дешевым журналам с низкопробными рассказами о «потрясающих» приключениях, которые многими ее современниками воспринимались как чрезвычайно губительные для детской чистоты.

Литературная критика всегда отмечала, как детские персонажи Несбит буквально пропитаны и увлечены всеми видами литературных произведений. Ее герои – неутомимые подражатели, у которых игры, идеалы, поведение и даже речь подвержены влиянию текстов, созданных взрослыми. В книге «Искатели сокровищ» дети из семейства Бастейблов постоянно заимствуют сценарии для своих игр и занятий у Киплинга, Марриета, арабских сказок «Тысяча и одна ночь» и других источников, включая газетные сообщения и объявления. В этом они подражают самой писательнице, которая адаптирует известные тексты для своих целей.

В сказочной повести «Феникс и ковер» Несбит использует мотивы, позаимствованные у своего современника Ф. Энсти, автора сказочной повести «Медный кувшин», а также аллюзивные образы из античной мифологии (бессмертная птица феникс) и фольклорной традиции (волшебный ковер, исполняющий желания). Нельзя не заметить, что автор побуждает своих героев не буквально следовать известным текстам, а вносить элементы новизны, т.е. не заниматься плагиатом, а преобразовывать дискурс других авторов. Так, в начале сказки «Зачарованный замок» дети исследуют пещеру, и Джеральд раздражает брата и сестру высокопарными комментариями своих действий, подражая стилю своих любимых романов: *But their dauntless leader, whose eyes had grown used to the dark while the clumsy forms of the others were bungling up at*

*the entrance, had made a discovery* [4, с. 11]. Но постепенно мальчик переходит от неуместного имитаторства к своему собственному стилю повествования.

В сказке «Зачарованный замок» используются также мифологические мотивы: сцены, связанные с мифологией Древней Греции придают сюжету особую динамичность. В десятой главе повести дети попадают на ночной праздник мифологических небожителей. Их статуи оживают при лунном свете. Среди мифологических персонажей фигурирует Апполон, который известен в древнегреческой мифологии как златокудрый бог, охранитель стад, искусства, предсказатель будущего, покровитель путников и мореходов. На празднике дети знакомятся с богиней юности Гебой; Психеей – богиней, олицетворяющей духовность; главным богом олимпийцев, Зевсом. Гермес – покровитель путешественников, юношества, атлетов, известный как бог магии и астрологии. Каждый из этих героев несет свою смысловую нагрузку. Благодаря присутствию мифологических элементов художественный мир сказки приобретает большую смысловую глубину.

Сказочная повесть «Заколдованный замок» является ярким примером жанра литературной сказки, в которой фольклорные и мифологические мотивы позволяют выстроить особую систему отношений и способствуют яркому сочетанию реальности, событий реальной жизни и элементов фантастики, сказки. Главные герои повести – обычные дети, представители среднего класса эдвардианского общества, но в своеобразной игре с жанрами фольклорной сказки и мифа раскрывается основное «призвание» литературной сказки: воспитание без назидания, через увлекательное повествование, благодаря которому юному читателю становится ясно, что желания, реализованные благодаря волшебству, вступают в конфликт с повседневной жизнью. Дж.Р.Р. Толкин в связи с этим писал: «Воистину нет более подходящей формы для нравоведения, нежели хорошая волшебная сказка, а под таковой я подразумеваю настоящую, глубоко пустившую корни историю, рассказанную именно как историю, а не как худо-бедно завуалированную назидательную аллегория» [5, с. 103]. Сфера фантастического в повести не только развивает воображение ребенка, но и способствует формированию важных нравственных ценностей.

Творчество Э. Несбит сыграло не только значительную роль в развитии детской литературной сказки Англии в период неоромантизма, но и сказалось на дальнейшем развитии этого жанра, предвосхитило его отдельные черты, связанные с интегрированием в сказку элементов мифологии, научной фантастики и детектива. Немаловажным достижением писательницы является ее стратегия создания образа детского персонажа. Своими произведениями Э. Несбит утверждает идею

о том, что ребенок не может не испытывать влияния взрослых и созданных ими текстов. Персонаж-ребенок при этом проявляет способность ориентироваться в потоке разнообразной информации и готовность выбирать, какие элементы отвергать, а какие впитывать, творчески трансформируя их в своих интересах.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Скуратовская, Л.И. Основные жанры детской литературы в историко-литературном процессе Англии XIX–начала XX века : автореф. дис. ... докт. филол. наук: 10.01.05 / Л.И. Скуратовская ; Московск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. – М., 1992. – 34 с.
2. Carpenter, H. The Oxford Companion to Children's Literature / H. Carpenter, M. Prichard. – Oxford : Oxford University Press, 2000. – 588 p.
3. Gubar, M. Artful dodgers: Reconceiving the Golden Age of children's literature / M. Gubar. – Oxford: Oxford University Press, 2009. – 264 p.
4. Nesbit, E. The enchanted castle / E. Nesbit. – London: Wordsworth Editions Limited, 1998. – 240 p.
5. Толкин, Дж.Р.Р. Чудовища и критики / Дж.Р.Р. Толкин. [Пер. с англ.] / под ред. Кристофера Толкина. – М.: АСТ МОСКВА : ХРАНИТЕЛЬ, 2008. – 415 с.